

Indicador digital con entrada para:  
 PROCESO ( $\pm 20\text{mA}$ ,  $\pm 10\text{V}$  y  $\pm 200\text{V}$  -dynamo tacométrica-)  
 TEMPERATURA (Termopar J, K, T y N, RTD's Pt100 y Pt1000)  
 POTENCIÓMETRO de 100 $\Omega$  a 100k $\Omega$   
 RESISTENCIA (Escalas 1k $\Omega$ , 10k $\Omega$  y 50k $\Omega$ )



Indicateur digitale pour signaux d'entrée:  
 PROCESS ( $\pm 20\text{mA}$ ,  $\pm 10\text{V}$  et  $\pm 200\text{V}$  -dynamo tachymétrique-)  
 TEMPÉRATURE (Thermocouple J, K, T et N, RTD's Pt100 et Pt1000)  
 POTENTIOMÈTRE 100 $\Omega$  à 100k $\Omega$   
 RÉSISTANCE (Plages 1k $\Omega$ , 10k $\Omega$  et 50.00k $\Omega$ )

Digital indicator for input signal:  
 PROCESS ( $\pm 20\text{mA}$ ,  $\pm 10\text{V}$ ,  $\pm 200\text{V}$  -tachometric dynamo-)  
 TEMPERATURE (Termocouple J, K, T and N, RTD's Pt100 and Pt1000)  
 POTENTIOMETER from 100 $\Omega$  to 100k $\Omega$   
 RESISTANCE (Ranges 1k $\Omega$ , 10k $\Omega$  and 50k $\Omega$ )

Digitalanzeige für Eingangssignal:  
 PROZESS ( $\pm 20\text{mA}$ ,  $\pm 10\text{V}$ ,  $\pm 200\text{V}$  -tachymetrischer Dynamo-)  
 TEMPERATUR (Thermoelemente J, K, T und N, WTH Pt100 und Pt1000)  
 POTENTIOMETER von 100 $\Omega$  bis 100k $\Omega$   
 WIDERSTAND (Bereiche 1k $\Omega$ , 10k $\Omega$  und 50k $\Omega$ )



## GUÍA RÁPIDA DE INSTALACIÓN GUIDE RAPIDE D'INSTALLATION QUICK INSTALLATION GUIDE SCHNELL-INSTALLIERUNGSANLEITUNG

### Proceso. Process. Process. Prozess.

Rango Plage Range Bereich	$\pm 20\text{mA}$	$\pm 10\text{V}$	$\pm 200\text{V}$
Impedancia de entrada Impédance d'entrée Input impedance Eingangsimpedanz	20.5 $\Omega$ +PTC 5 $\Omega$	2M $\Omega$	2M $\Omega$
Precisión Précision Accuracy Genauigkeit	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 15\mu\text{A})$	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 6\text{mV})$	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 0.1\text{V})$
Excitación (seleccionable por jumper) Excitation (sélectionnable par jumper) Excitation (jumper selectable) Speisung (über Jumper wählbar)	24V $\pm 3\text{V}$ @ 30mA 10V $\pm 0.1\text{V}$ @ 30mA		

### Potenciómetro. Potentiomètre. Potentiometer. Potentiometer.

Rango Plage Range Bereich	100 $\Omega$ - 100k $\Omega$
Máxima corriente de medida Courant maximale de mesure Maximum measurement current Maximale Strommessung	<0.4mA
Precisión Précision Accuracy Genauigkeit	$\pm 0.1\% \text{ rdg} + 0.05\% \text{ F.S.}$

### Resistencia. Résistance. Resistance. Widerstand.

Rango Plage Range Bereich	999.9 $\Omega$	9999 $\Omega$	50k $\Omega$
Máxima corriente de medida Courant maximale de mesure Maximum measurement current Maximale Strommessung	750 $\mu\text{A}$	100 $\mu\text{A}$	<0.4mA
Precisión Précision Accuracy Genauigkeit	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 0.7\Omega)$	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 6\Omega)$	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 35\Omega)$

### Temperatura. Température. Temperature. Temperatur.

RTD (IEC 60751)	Pt100		Pt1000	
Rango Plage Range Bereich	-200 $^{\circ}\text{C}$ - 800 $^{\circ}\text{C}$			
Máxima corriente de medida Courant maximale de mesure Maximum measurement current Maximale Strommessung	1mA	100 $\mu\text{A}$		
Máxima resistencia por hilo Résistance maximale par fil Maximum resistance per wire Maximale Widerstand pro Leiter	40 $\Omega$	-		
Coefficiente $\alpha$ Coefficient $\alpha$ Coefficient $\alpha$ Koeffizient $\alpha$	0.00385			
Precisión Précision Accuracy Genauigkeit	$\pm(0.15\% \text{ rdg} + 0.5^{\circ}\text{C})$ $\pm(1\% \text{ rdg} + 0.5^{\circ}\text{C}) (t < -50^{\circ}\text{C})$			
TC (IEC 60584-1)	J	K	T	N
Rango Plage Range Bereich	-150 $^{\circ}\text{C}$ +1100 $^{\circ}\text{C}$	-150 $^{\circ}\text{C}$ +1200 $^{\circ}\text{C}$	-150 $^{\circ}\text{C}$ 400 $^{\circ}\text{C}$	-150 $^{\circ}\text{C}$ 1300 $^{\circ}\text{C}$
Compensación unión fría Compensation jonction froide Cold junction compensation Vergleichstellungskompensation	-10 $^{\circ}\text{C}$ - 60 $^{\circ}\text{C}$			
Precisión Précision Accuracy Genauigkeit	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 0.6^{\circ}\text{C})$	$\pm(0.2\% \text{ rdg} + 0.8^{\circ}\text{C})$	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 0.6^{\circ}\text{C})$	

### Conformidad CE. Conformité CE. CE Conformity. CE-Konformität.

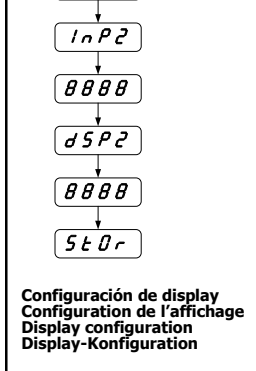
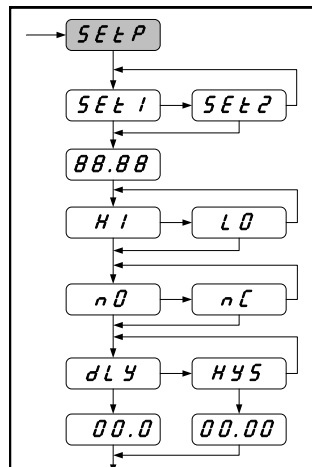
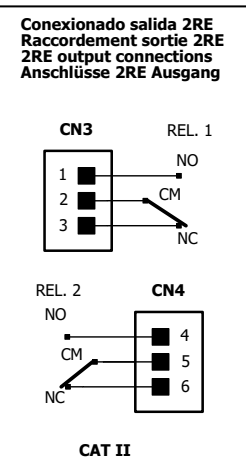
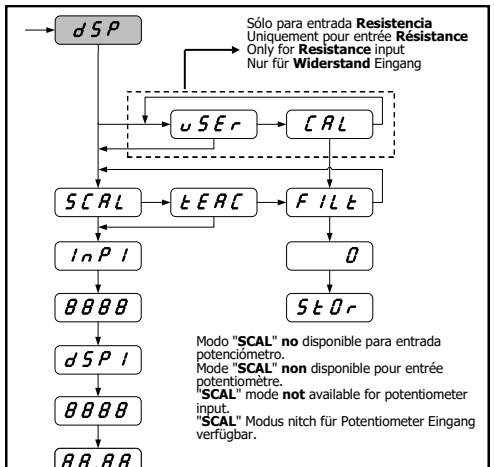
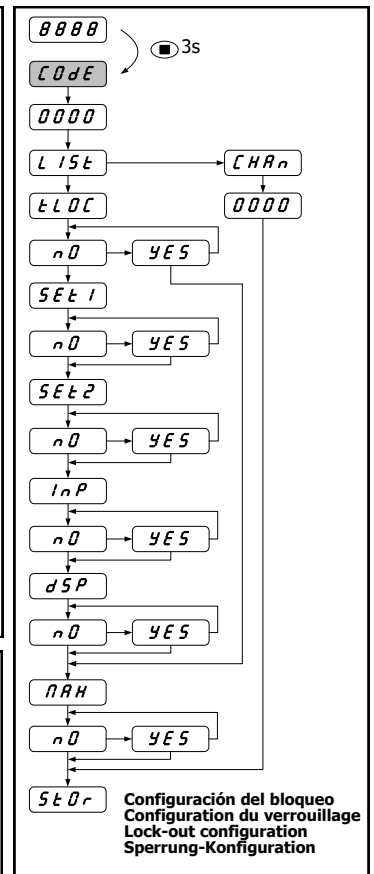
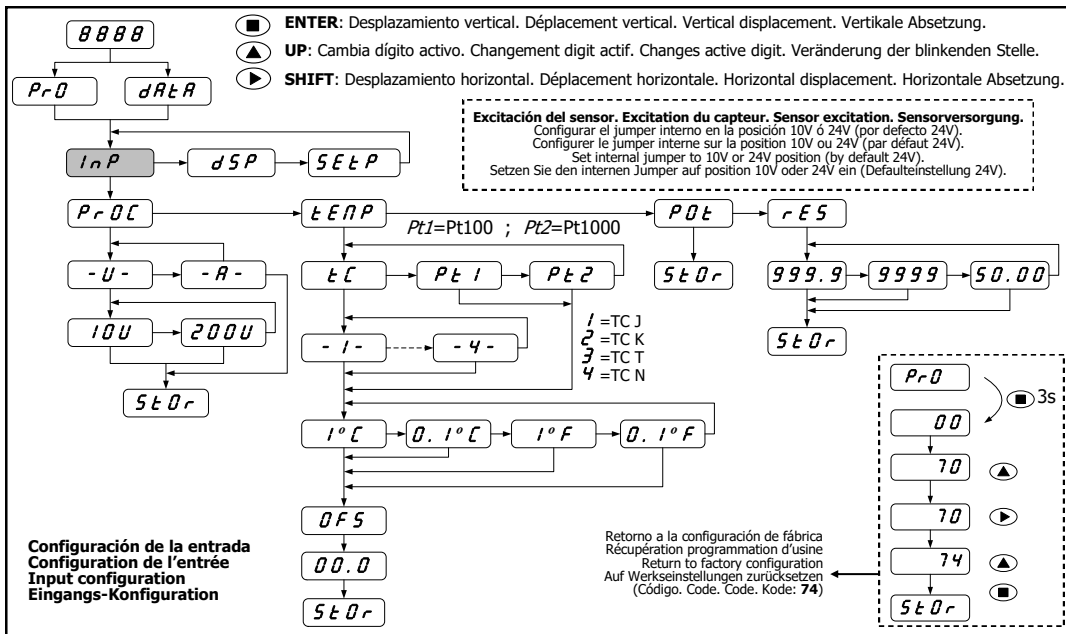


Para obtener la declaración de conformidad correspondiente a este modelo entre en nuestra web [www.ditel.es](http://www.ditel.es), donde dicho documento, el manual técnico y resto de información de interés, pueden ser descargados libremente.

Pour obtenir la déclaration de conformité correspondant à ce modèle, veuillez accéder à notre site web [www.ditel.es](http://www.ditel.es), où ce document ainsi que le manuel technique et d'autres informations d'intérêt peuvent être téléchargés librement.

To obtain the declaration of conformity corresponding to this model enter our website [www.ditel.es](http://www.ditel.es), where this document, the technical manual and other information of interest can be downloaded freely.

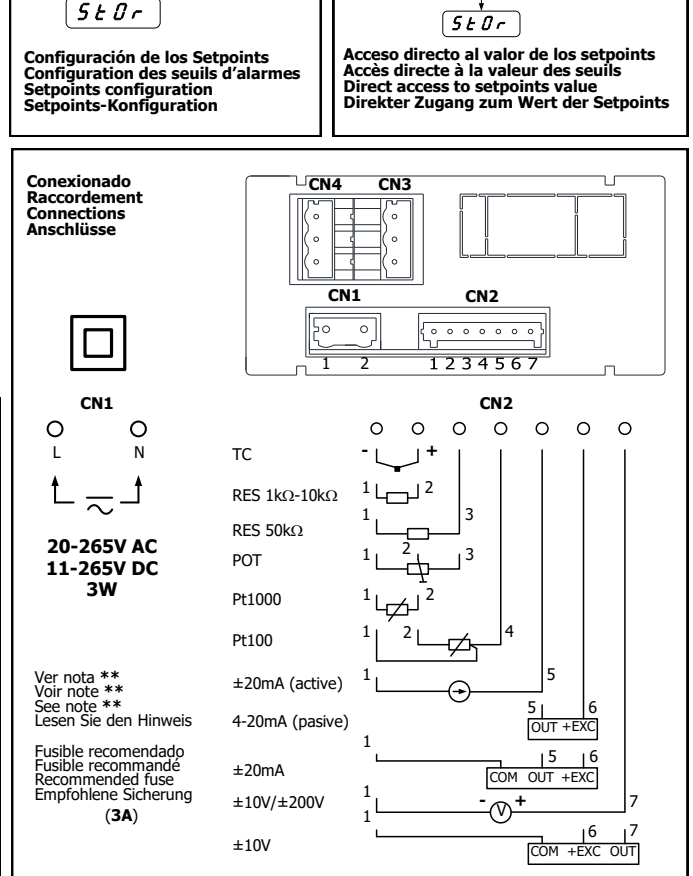
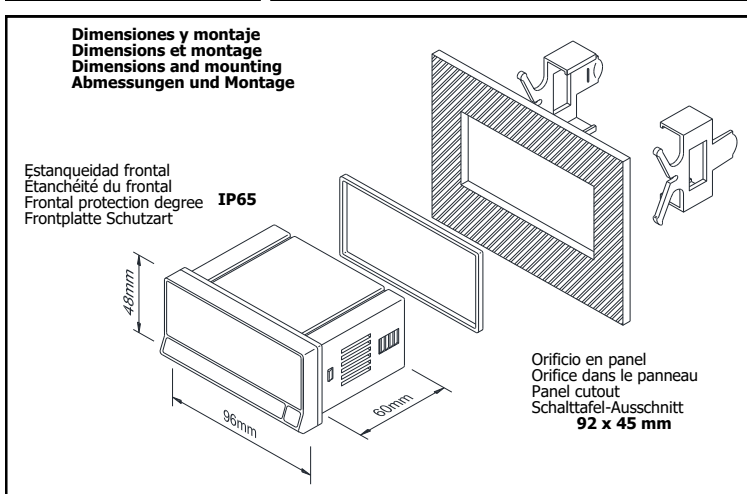
Um die Konformitätserklärung zu erhalten, die diesem Modell entspricht, besuchen Sie unsere Website [www.ditel.es](http://www.ditel.es). Dort können das Dokument, die Bedienungsanleitung und andere interessante Informationen kostenlos heruntergeladen werden.



Corriente máxima. Courant maximal. **8A**  
 Maximum current. Maximale Strom. **(250V AC/24V DC)**

Fusible recomendado. Fusible recommandé. **8A**  
 Recommended fuse. Empfohlene Sicherung.

**\*\* IMPORTANTE! / IMPORTANT! / WICHTIG!**  
 Para garantizar la seguridad eléctrica de acuerdo con EN 61010-1 deberá instalarse como medida de protección un fusible externo.  
 Pour garantir le sécurité électrique selon EN 61010-1 il faut installer un fusible externe de protection.  
 To guarantee electrical safety according to EN 61010-1 a protective external fuse must be installed.  
 Um die elektrische Sicherheit nach EN 61010-1 zu garantieren, muss eine externe Sicherung installiert werden.



DISEÑOS Y TECNOLOGÍA, S.A.  
 Xarol, 6B P.I. Les Guixeres  
 08915 Badalona (Barcelona) - Spain

Tel. +34 933 394 758  
 Fax +34 934 903 145  
 Email: dtl@ditel.es ; web: www.ditel.es